

• GARDIN - CURTAIN - GARDINE - GORDIJNEN - RIDEAUX •



Monteringsanvisning • Mounting instruction • Montageanleitung  
Montage instructie • Instruction de Montage

1

**DK/NO:** Monter klemmerne på gardinskinne som vist på ill. a. Bemærk at slidsen for gardinhjulet vender væk fra gardinskinne ill. b. Pres klemmerne sammen til der lyder et klik, og de er monteret permanent. Tips: Kontroller at klemmerne er helt lukket i begge ender. Klemmerne kan knække i bunden, hvilket er uden betydning idet sidelåsen fast holder klemmerne.

**GB:** Attach the Carriers/Suitcases on the curtain track as shown in Ill. A. The slot should be facing the inside of the awning ill. B. Press the carrier together until a click is heard. Tips: Check that the carrier is securely closed at both ends. If the carrier breaks at the bottom it does not matter.

**DE:** Montieren Sie die Gardinenklemmen wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt. Beachten Sie hierbei, dass der Schlitz zur Aufnahme des Gardinenröllchens ins Vorzelt zeigt. Pressen Sie die Klemmen zusammen, bis Sie ein Klick-Geräusch hören.

**SE:** Kläm först fast gliden på gardinskenan, så som visas på fig. a. Observera att uttagen i gliden ska vara vända bort från gardinskenan, se fig. b. Tryck samman gliden till dess att du hör ett klickande ljud, så sitter de säkert fast och behöver aldrig tas bort igen. Tips: Kontrollera att glidet har snäppt igen på båda sidorna! Det kan hända att gliden spricker i "gångjärnet" i botten, men detta saknar betydelse eftersom de hålls ihop av låsen i kortändarna.

**NL:** De klemmen zoals getoond op tekening ill. a monteren. Let op; de opening voor het gordijnwielje moet aan de voorkant zitten tekening ill. b. De klemmen vastgedrukt totdat u een "klik" hoort, ze zijn nu permanent gemonteerd.

**FR:** Montez les curseurs sur le rail de rideau comme dessiné sur l'illustration a. Notez que la fente, pour la petite roulette du rideau, est tournée à l'opposé du rail de rideau (illustration b). Pressez les pinces des curseurs ensemble jusqu'à ce que vous entendiez un "clac". Elles sont maintenant montées de manière permanente. Astuces. Vérifiez que les pinces soient entièrement fermées dans les deux extrémités.

2

**DK/NO:** Gardinhjulene monteres på gardinstykkerne, på den side som ønskes ud mod vinduet. Ønsker man at vende gardinstykkerne, flyttes hjulene om på den modsatte side.

**GB:** The clips/Wheels must be mounted on the curtains, on the side you want to have towards the window.

**DE:** Montieren Sie die Gardinenröllchen an der Gardinen wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt. Hierbei können Sie entscheiden, ob die bedruckte Seite nach innen oder außen zeigen soll. Möchten Sie die Gardinen umkehren, versetzen Sie die Röllchen auf die entgegengesetzte Seite.

**SE:** De runda beslagen fästs överst i gardinerna, på så sätt att beslagen sitter på den sida som du vill ha vänd ut mot fönstret. Skulle du någon gång vilja vända gardinerna, är det bara att flytta beslagen till den andra sidan.

**NL:** De gordijnwieljes worden op de gordijnen gemonteerd, waarbij u zelf kunt bepalen welke kant van het gordijn tegen het raam komt. Wilt u alsnog de gordijnen omkeren dan kunt u de wieljes aan de andere kant bevestigen.

**FR:** Les curseurs peuvent se fendre en dessous, ce qui n'a aucune importance puisque la fermeture latérale garde les pinces fermées. Les roulettes des rideaux doivent être montées sur les rideaux, du côté du rideau que vous voulez voir à l'extérieur. Si vous voulez tourner les rideaux, les roulettes peuvent passer du côté opposé.

3

**DK/NO:** Gardinet monteres på klemmerne. Bemærk! Gardinfagene til fronten er mærket for korrekt montering. 1-2 (G12-G22) 1-2-3-4 (G23)

**GB:** The wheels (on the curtains) slot into the carriers. Note! The curtains for the front and sides may be different shapes/sizes, the front curtains are identified by numbered labels. 1-2 (G12-G22) 1-2-3-4 (G23)

**DE:** Die Gardine in die Aufnahme hängen. Achtung! Bitte beachten Sie die Markierung für die korrekte Montage der Gardinen. 1-2 (G12-G22) 1-2-3-4 (G23)

**SE:** Gardinen hakas fast på gliden. OBS.Gardinparen till fronten är märkta för korrekt uppsättning. 1-2 (G12-G22) 1-2-3-4 (G23)

**NL:** De gordijnen worden op de klemmen gemonteerd. De gordijnen voor het front zijn gemaarkeerd voor een korrekte montage. 1-2 (G12-G22) 1-2-3-4 (G23)

**FR:** Le rideau est clipsé sur les curseurs. "Notez que les rideaux de l'avant sont marqués pour un montage correct" 1-2 (G12-G22) 1-2-3-4 (G23)

4

**!**

1: (G12-G23)  
2: (G12-G23)  
3: (G23)  
4: (G23)

Only G23

2 (4)

1 (1)

(2) (3)

Vefje, d. 05.05.2004

• GARDIN - CURTAIN - GARDINE - GORDIJNEN - RIDEAUX •



Monteringsanvisning • Mounting instruction • Montageanleitung • Montage instructie • Instruction de Montage

5

6

**DK/NO:** Når teltet nedtages, løftes gardinerne med gardinhjul op af klemmerne. Gardinerne pakkes sammen med gardinhjul. Teltet pakkes sammen med klemmerne.

**GB:** When packing the awning, remove the curtains by lifting the wheels out of the carriers. Pack the awning with the carriers attached. The wheel clips only need to be detached when the curtains are washed.

**DE:** Zum Verpacken die Gardinen mit den Röllchen aus der Aufnahme heben. Beim Verpacken verbleiben die Röllchen an der Gardine und die Klemmen am Vorzelt.

**SE:** När du tar ned förtältet behöver du bara lyfta av gardinerna med beslag från gliden. Gardinerna packas med beslagen på plats, och förtältet packas med gliden på plats.

**NL:** Als de tent afgebroken wordt, kunt u de gordijnen van de klemmen afnemen. De gordijnwieljes kunnen met de gordijnen opgeborgen worden. De klemmen blijven aan de tent vastzitten.

**FR:** Quand vous repliez l'auvent, les rideaux sont enlevés des curseurs tout en gardant les roulettes de rideau fixées sur ceux-ci. Les rideaux sont repliés et rangés avec les roulettes de rideau. L'auvent est emballé avec les curseurs.

7

Close/open

8

**DK:** GARDIN-VASKEANVISNING  
**GB:** CURTAIN CARE LABEL  
**DE:** GARDINEN-WASCHANLEITUNG  
**NL:** GORDIJNENWASVOORSCHRIFT  
**SE:** TVÄTRÅD GARDINER  
**FR:** ETIQUETTE D'ENTRETIEN DES RIDEAUX

Wash separately 1st time  
Do not dry clean  
Do Not Bleach  
Cool Iron

50% Polyester  
50% Cotton (Bomuld)

Vefje, d. 05.05.2004